

Sistematización incluyente y participativa KNOW-HOW3000



Sololá, Cerro de Oro, Centro de capacitación de CCDA, Guatemala, Centroamérica.

Apoyado por la Cooperación Austríaca para el Desarrollo y las organizaciones miembro de HORIZONT3000

Índice

1. Introducción	3
2. Objetivos	3
3. Temas	3
4. Resultados	4
5. Evaluación	8
Apéndice	10

1. Introducción

HORIZONT3000 es una organización austriaca no gubernamental que planifica y pone en marcha programas y proyectos de desarrollo.

HORIZONT3000 se conformó en 2001 mediante la fusión del Instituto Internacional para el Desarrollo (IIZ), el Servicio Austriaco de Cooperación para el Desarrollo (ÖED) y la Agencia de Cofinanciamiento (KFS). También la integra la oficina de enlace y coordinación de grupos de solidaridad y hermandades entre Austria y Nicaragua, CHICA. Esta organización internacional, apoya a sus socios locales para mejorar sus condiciones de vida bajo la premisa de que “todas las personas tienen derecho a unas condiciones de vida justas y dignas, así como a la autodeterminación sin prejuicio sobre el origen cultural, el sexo o la religión”. Los grupos participantes son la población más desfavorecida de los países del sur. Mediante un diálogo constructivo, a veces en consorcio con otras organizaciones europeas, se buscan soluciones eficaces, que se concretan en los proyectos y programas bien definidos¹.

HORIZONT3000 también impulsa el proyecto de acompañamiento P-13-201, sobre gestión del conocimiento, cuyo objetivo es el desarrollo sistemático de capacidades para incrementar el impacto del trabajo propio y de sus organizaciones socias. El procesamiento de conocimientos, el intercambio de experiencias y la transferencia de conocimientos son asuntos centrales de este proyecto, y sirven de marco para los procesos de sistematización contemplados en la presente propuesta, cuyos resultados serán socializados en el Encuentro Regional Centroamericano que tendrá lugar en Nicaragua en noviembre 2018.

El taller Sistematización incluyente y participativa se realizó los días 19 y 20 de octubre 2017, en las instalaciones de CCDA (Cerro de Oro, Sololá) y contó con la participación de representantes de las siguientes organizaciones: Colectivo Noj, Pastoral Social de El Quiché, CCDA y Fundación Miriam, 5 de lo cuales fueron mujeres y 4 hombres.

2. Objetivos

El objetivo general del taller fue:

“Motivar a las organizaciones socias de H3 para realizar una sistematización de una buena práctica de uno de los componentes del proyecto apoyado por HORIZONT3000 con los grupos participantes, con una perspectiva incluyente y participativa”

Objetivos específicos:

- Introducir en la metodología de sistematización, a personal técnico de las organizaciones socias y representantes comunitarios
- Compartir la metodología de selección de una buena práctica para su identificación.
- Planificar la realización de la sistematización de una buena práctica durante el año 2018.

3. Temas

1. ¿Qué es la sistematización de experiencias? diferencia entre sistematizar y evaluar, para qué sistematizamos, qué podemos sistematizar, quienes participan en una sistematización y que hacen.

¹ www.horizont3000.at/centroamerica/quienessomos.php. Consultado el 23 de julio de 2013.

2. La sistematización de una Buena práctica, criterios de selección y pasos para planificar.

Las conclusiones principales sobre la sistematización giraron en torno a la importancia de registrar información de las acciones que se realizan para un adecuado seguimiento, detectar fortalezas y dificultades, aprender de las experiencias y compartirlas con otros colectivos e instancias.

Respecto las buenas prácticas, se concluyó sobre la importancia de identificar los aspectos constitutivos para replicarlos y a la vez, detectar aquellos en los que se puedan introducir mejoras para lograr los resultados previstos. La metodología para sistematizar una buena práctica fue un aprendizaje nuevo e importante para los y las participantes quienes mediante un instrumento específico realizaron un ejercicio.

La metodología empleada durante el evento fue participativa, incluyó la presentación participativa de los contenidos descritos combinando experiencias y aportes del grupo, así como ejercicios participativos para la construcción de participativos para la construcción de un periódico mural que se propuso reconstruir los procesos de pensamiento (análisis y síntesis) necesarios para sistematización información y procesos, los pasos para sistematizar y el análisis de una buena práctica mediante una guía de trabajo preparada para el ejercicio. Al final se elaboró un plan de trabajo por organización, así como una general que se desarrollará durante el 2018, así como un ejercicio de evaluación del evento, en el que por organización, se respondió un cuestionario sintético con preguntas relacionadas con el proceso y los resultados alcanzados.

4. Resultados

1. **Antecedentes del proceso:** en el trienio 2013-2015, se realizó un proceso de sistematización similar al que se impulsó en este período. Participaron las organizaciones de Guatemala y El Salvador y el proceso generó aprendizajes importantes. Uno de los principales desafíos fue lograr la participación de personas con diferentes niveles de formación y funciones dentro de los proyectos (juntas directivas, beneficiarios/as y personal técnico). El carácter participativo del proceso también supone disponer de tiempo motivar la participación comunitaria, debido a que hay que tomar en cuenta sus diversos compromisos y adaptarse a las particularidades de las comunidades.
2. **Comprensión del concepto de sistematización,** diferenciándola de la evaluación y recogiendo los aportes del grupo, el que tenía diferentes niveles de experiencia previa y comprensión al inicio del proceso. Se hizo énfasis en el valor agregado que supone una sistematización por su carácter participativo y formativo, que además permite extrapolar la experiencia a otras organizaciones y contextos con las respectivas adaptaciones. Este proceso llena un vacío en las organizaciones que por lo general enfrentan dificultades para sistematizar por falta de tiempo, personal y recursos, así como por la ausencia de una comprensión más profunda de su importancia y en suma de una cultura de sistematización.

Algunas de las diferencias entre evaluar y sistematizar

Sistematizar	Evaluar
<ul style="list-style-type: none"> • Proceso flexible con una metodología específica que permite identificar los resultados y los mecanismos empleados. • Proceso de seguimiento de lo actuado, por lo general a cargo del equipo ejecutor. • Da cuenta del camino y lo obtenido, pero desde una perspectiva más flexible y lúdica. • Los equipos definen los aspectos que les interesa sistematizar. • Se reconstruyen las experiencias desde sus aspectos técnicos, metodológicos y subjetivos. • Generación de conocimiento propios de los equipos para verse con más respeto. • La sistematización es una parte de un todo, es una foto, un momento con sus respectivos resultados. 	<ul style="list-style-type: none"> • Proceso riguroso que mide el alcance de los resultados y los indicadores con sus respectivos verificadores. • Proceso de mirada externa hacia una experiencia, por lo general a cargo de personal específico, aunque también existen autoevaluaciones que son muy útiles. • Existen criterios básicos que no pueden faltar en una evaluación y a los que hay que dar respuesta fundamentada. • Aunque es un proceso participativo, las conclusiones y recomendaciones están a cargo de técnicos evaluadores/as.

3. **Procesos de pensamiento puestos en juego en la sistematización:** análisis y síntesis, el primero consiste en descomponer un hecho o fenómeno en sus partes constitutivas y el segundo en integrar dichos elementos para darles un nuevo significado que por lo general, supone un salto cualitativo en la comprensión de ese hecho. Para aplicar estos procesos se organizaron dos grupos y se entregó a cada uno papelógrafos, marcadores, pegamento, tijeras y periódicos viejos. Con estos insumos cada grupo organizó un discurso que plasmó de forma gráfica y permitió comprobar como a partir de elementos dispersos y definiendo un objetivo, se re construye y se re interpreta la realidad y se aportan nuevos conocimientos para fortalecer los conocimientos y aportar al desarrollo de la sociedad.

Sistematizar experiencias implica un dialogo para que se escuchen todas las voces de las personas involucradas, en el que cada quien aporta de acuerdo a su nivel de experiencia y formación específica. No todas las personas participan en todo, se deben definir funciones y tareas de acuerdo a las capacidades y en general, es necesario prepararse para llevar a cabo el proceso: estudiar, leer, investigar, analizar y sintetizar. Es necesario además, delimitar el tema y el tiempo a abarcar dependiendo de los objetivos trazados, del presupuesto, recursos y personal disponible.

4. **Definición de una buena práctica:** se expusieron los elementos que caracterizan las buenas prácticas mediante una presentación en *Power point*. Luego se invitó a cada grupo a reflexionar sobre una buena práctica ejecutada y a realizar un ejercicio de análisis. Los resultados preliminares fueron:

Organización Proyecto Miriam	Buena práctica: Los diplomados y sus efectos en el empoderamiento de las participantes.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Tras 7 años de ejecución de los diplomados en género se desea el impacto logrado. ✓ Se ha sistematizado la metodología pero no su resultado en el empoderamiento de las participantes. ✓ El proceso coincide con los criterios de impacto de una buena práctica. ✓ En los criterios de proceso hay algunas variables pero aún así aplica como buena práctica. Por ejemplo: la toma de decisión de largo plazo y el compromiso de las participantes, pues se promocio-na individualmente y la decisión es individual también. ✓ Las participantes aportan el tiempo y la dedicación. ✓ Otra posible buena práctica que se planteó el equipo durante el ejercicio en el taller fue Los proyectos de vida con sobrevivientes, que inició en 2011 con un diplomado. La primera experiencia fue de un año y medio y luego se redujo a un año. ✓ Proceso de formación para que las sobrevivientes sean multiplicadoras dentro de Miriam. ✓ Se ha apoyado a 59 mujeres, en diferentes niveles. Pregrado y fase final de tesis. Un promedio de 40 a 50 mujeres apoyadas en el proceso. ✓ En total se han graduado del área profesional 90 mujeres indígenas, alrededor de 60 se retiraron por diferentes motivos, algunas de ellas al pasar el tiempo informan que lograron graduarse. ✓ Pasan más de 6 años cerrar el pènsul y un poco más para graduarse. ✓ La ciudad de Guatemala y el departamento de Quetzaltenango son las ciudades en donde ha tenido lugar esta buena práctica. ✓ Sería interesante visibilizar el empoderamiento de las y los obstáculos que enfrentan, entreistas a aquellas que no logran graduare. 	
Organización Colectivo Noj	Buena práctica: Festival para la vida
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Trás 13 años de relizar los festivales en Guatemala² y Chiapas (México) se cuenta con registros: informes de evaluación, fotografías, memorias, etc. A partir de la IV edición el festival se realiza únicamente en Quetzaltenango. ✓ Se continúa trabajando con los actores y eventualmente podrían apoyar la sistematización. ✓ Interesa indagar la sostenibilidad y el nivel de profundidad que puedan tener los cambios o si sus efectos son afímeros, también resctar los aspectos técnicos metodológicos. ✓ La experiencia se podría descomponer en: la organización de los eventos, los procesos de difusión, los temas, tiempos, programas y la calendarización en función del período escolar, la reducción de 5 días a 3, el impacto y la pertinencia en cuanto al contexto, la especificidad de los procesos o bien su iniversalidad que pierden impacto. 	

² El festival se realizaba en Guatemala en el mes de julio y en Chiapas, México, los primeros días de agosto. Más adelante cuando ya no se realizó en México, se tomó la modalidad de hacerlo en Guatemala en el mes de agosto.

<ul style="list-style-type: none"> ✓ Se encuentra en etapa de experimentación la posibilidad de hacer un festival en Cobán y otros departamentos por la demanda (El Quiché, San Marcos y Honduras) pero hay limitaciones económicas y hay que analizar si la metodología funcionaría en esos contextos. ✓ El enfoque metodológico incluye aspectos de la cultura Maya: danza de los nawales, reflexiones desde la subjetividades y aspectos culturales, que propicia una conexión universal. ✓ Se requiere establecer niveles y analizar los efectos en la identidad que generan en participantes y facilitadores/as. ✓ Se han identificado efectos en los y las participantes de Nebaj. 	
Organización Pastoral Social de El Quiché	Buena práctica: Procesos formativos de campesino a campesino
<ul style="list-style-type: none"> ✓ En la región se ha conformado la plataforma agroecológica y se promueve el encuentro regional de experiencias de campesino a campesino que este año alcanzó 15 años. ✓ Para la PSQ es una buena práctica que incluye visitas a las parcelas, la reflexión y teorización. ✓ Se realiza también una feria agroecológica para los productos que se producen en las comunidades. ✓ El éxito de la experiencia consiste en el intercambio e interacción que se produce entre los comunitarios. ✓ La extensión de los terrenos en el occidente puede ser de entre 2 y 3 cuerdas, con diferentes niveles de producción, mientras que en Retalhuleu pueden ser de 15 cuerdas. ✓ Se enfrenta la dificultad del alto costo de la movilización de la Diócesis. ✓ Entre los aspectos técnicos y metodológicos, se tiene que los promotores, principales actores, se encargan de explicar el funcionamiento del procesos de campesino a campesino en sus comunidades. ✓ En lo regional se está tratando de realizarlo a nivel de la Diócesis. ✓ El intercambio en El Quiché contó con la presencia de los medios de comunicación lo que incrementó el impacto. ✓ Se ha hecho en otros espacios como San José la Máquina. ✓ Se desea indagar cómo se vive la actividad según actores, por ejemplo para los anfitriones genera unos aprendizajes y para los participantes otros. Lo anterior también depende de la producción local (el atol de soya no se produce en El Quiché) ✓ Participan mujeres, hombres y jóvenes, aunque estos últimos en menor escala y este proceso ha potenciado su participación, pues otros jóvenes se motivan al darse cuenta que ya hay jóvenes participando. ✓ La plataforma se hace a través de Miserior, se consultará si es posible sistematizar esa buena práctica desde H3 que ha sido financiada por ellos. 	
Organización CCDA	Buena práctica: Diplomados de agroecología.
<ul style="list-style-type: none"> ✓ CCDA está trabajando en varias iniciativas privadas para solucionar la contaminación del lago. ✓ Han trabajado por más de 2 años con HORIZONT3000 en los diplomados. ✓ El Programa de Paisajes verdes aborda el cambio climático y ha tenido impacto. ✓ En el diplomado de agroecología participan jóvenes, mujeres, y mujeres. ✓ Se desea medir la receptibilidad y el impacto alcanzado en las comunidades y compartirlo con otras organizaciones. ✓ Hasta el momento han participado 160 personas. ✓ Está avalado por la USAC y se ha desarrollado con personas de la cuenca del lago de Atitlán. ✓ Ha sido solicitado por otros municipios. ✓ La duración del diplomado es de 10 talleres de dos días, con diferente temáticas. ✓ Los contenidos han sido consensuados al interior del CCDA. ✓ Varias personas han realizado pequeñas réplicas. 	

5. **Definición del marco institucional** en el que se inscribe el proceso de sistematización, permitió aclarar las expectativas de las y los participantes y ubicar este proceso en el marco temporal y temático de la ejecución de los proyectos. Para HORIZONT3000, 3 años de ejecución no generan suficientes resultados para hacer una evaluación externa, por lo que es más pertinente capitalizar los aprendizajes generados y difundir sus resultados, mediante una sistematización participativa.
6. **Comprensión del marco operativo** de la sistematización: se espera la participación de representantes de las juntas directivas, equipos técnicos y beneficiarios directos. El proceso se realiza dentro del POA de cada proyecto e incluye gastos de movilización y transporte para participantes dentro del presupuesto anual, no así pago de días trabajados para personal fuera del equipo técnico quien

ya cuenta con honorarios dentro del proyecto. Los resultados de estos ejercicios serán compartidos en un taller regional en noviembre 2018 que se realizará en Nicaragua. El papel de la consultora es apoyar a los equipos mediante un proceso de formación que involucra a equipos técnicos, representantes de juntas directivas y beneficiarios/as. A continuación se presenta la secuencia de pasos a seguir y las personas responsables para la sistematización de la buena práctica:

Pasos para sistematizar una buena práctica

No.	Paso	Responsable
1.	Consulta con Juntas Directivas de las organizaciones	Equipo técnico
2.	Delimitación y/o definición de la buena práctica seleccionada, en función del tiempo y recursos disponibles.	Equipo técnico
3.	Organizar a los equipos de trabajo	Equipo técnico
4.	Planificación la realización de la buena práctica	Equipo técnico
5.	Capacitar al equipo	Consultora
6.	Diseño metodológico	Consultora y equipos técnicos
7.	Definir técnicas e instrumentos	Consultora y equipos técnicos
8.	Investigar, leer y prepara el marco lógico.	Equipo técnico
9.	Contactar, informar y convocar a participantes	Equipo técnico
10.	Realizar el trabajo de campo (talleres, entrevistas individuales y colectivas, otras técnicas)	Equipo técnico
11.	Organizar y analizar la información	Equipo técnico
12.	Construir conocimiento	Equipo técnico
13.	Redactar el informe de sistematización	Consultora
14.	Publicar o socializar los resultados	Equipo técnico

Cronograma preliminar para los procesos de sistematización por organización en 2018

No.	Actividad	Fecha	Responsable
1.	Taller 1 por organización: Diseño metodológico de la sistematización.	Febrero 2018 12 y 13, UDEFEGUA. 14 y 15, Miriram 19 y 20, Colectivo Noj 22 y 23 CCDA 26 y 27 PSQ	Responsables por organización y consultora.
2.	Taller 2: Elaboración de herramientas para el trabajo de campo.	Marzo 2018 13 Miriam 20 CCDA 21 PSQ Colectivo Noj (pendiente) UDEFEGUA (pendiente)	Responsables por organización y consultora.
3.	Trabajo de campo	Abril y mayo 2018	Responsables por organización y consultora.
4.	Análisis de información	Junio 2018	Responsables por organización y consultora.
5.	Redacción del informe de sistematización	Agosto – septiembre 2018	Responsables por organización y consultora.
6.	Preparación de presentaciones de la sistematización	Octubre	Responsables por organización y consultora.
7.	Presentación en Nicaragua	Noviembre 2018	Responsables por organización.
8.	Presentación de propuesta a lo internos de las organizaciones.	Noviembre y diciembre 2018.	Responsables por organización.

El beneficio para los y las participantes de participar en el taller, en sus propias palabras, fue:

- Tener claridad del proceso de sistematización.

- Profundizar su comprensión sobre la importancia de la sistematización.
- Perder el temor de un proceso que podría generar algunos desafíos.
- Anticipar posibles soluciones a los problemas identificados.
- Rescatar las acciones exitosas para reproducirlas.

La relevancia del procesos de sistematización radica en la posibilidad de destacar las fortalezas y dificultades del proceso de sistematización y la posibilidad de compartir la experiencia con otras organizaciones y colectivos.

Los aprendizajes generados en el taller podrían ser aplicados en otros proyectos que las organizaciones desarrollan y de esa forma capitalizar los aprendizajes, identificar las dificultades y anticipar posibles soluciones.

5. Evaluación

Para finalizar el taller se pidió a cada organización, llenar un formato con preguntas relacionadas con el proceso y los resultados alcanzados durante el taller, las respuestas integradas se presentan a continuación en orden de prioridad.

De proceso:

Del proceso destacó principalmente el empleo de metodología participativa que permitió interactuar con el resto del grupo y promovió la práctica de contenidos.

De resultado:

Expectativas del proceso de sistematización:

- Compartir la experiencia seleccionada.
- Visibilizar un proceso exitoso.
- Analizar y aprender de errores y aciertos
- Seguir aprendiendo de otras personas
- Aporte al fortalecimiento de la organización y a las destinatarias.
- Que sea una experiencia colectiva que enriquezca los conocimientos.
- Que las experiencias que se sistematicen pueden replicarse entre las organizaciones con los destinatarios

Lo más positivo del taller:

- La metodología que promovió la participación.
- La práctica de los conceptos para una mayor comprensión.
- Comprender la importancia de la sistematización y su metodología.
- La convivencia.
- La forma de sistematización.
- Los trabajos en grupos pequeños.
- El enfoque de la sistematización.
- El apoyo de HORIZONT3000 al proceso.
- El lugar y el entorno que inspira un ambiente armónico de trabajo.
- La puntualidad del grupo.

Temores frente al proceso de sistematización:

- Contar con demasiada información y poco tiempo.
- Lograr la perspectiva inclusiva y participativa con los y las beneficiarias de los equipos y las juntas directivas.
- Dificultades para desarrollar el proceso en tiempo y forma de manera apropiada.

Aprendizajes relevantes:

- La diferencia entre evaluar y sistematizar.
- Enfoques posibles para una sistematización.
- La importancia de los actores durante la sistematización.
- El concepto de buenas prácticas.
- La importancia de incluir aspectos subjetivos dentro de las sistematizaciones.

Recomendaciones para futuros talleres:

- Conocer a profundidad cada paso de la sistematización
- Generar mayor intercambio entre las y los participantes a través de alguna actividad cultural.
- Emplear alguna técnicas de animación durante el taller y conexión energética al inicio de la jornada.
- Continuar empleando metodología participativa.

Desde la perspectiva de la facilitadora el taller alcanzó sus objetivos, pues efectivamente, se logró motivar a las organizaciones socias de H3 para realizar una sistematización de una buena práctica de uno de los componentes del proyecto que ejecutan con los grupos participantes, con una perspectiva incluyente y participativa considerando a los y las beneficiarias y a las juntas directivas de las organizaciones. También se logró introducir en la metodología de sistematización, a personal técnico de las organizaciones, compartir la metodología de selección de una buena práctica para su identificación y planificar la realización de su sistematización durante el año 2018.

Los y las participantes compartieron experiencias, temores y propuestas que enriquecieron el proceso. La actividad se desarrolló en un clima de intercambio y aprendizaje mutuo. CCDA como anfitrión, ofreció un espacio agradable, buen servicio y una atención a la altura de las necesidades del evento y de las expectativas de los y las participantes.

Las expectativas de los y las participantes fueron satisfechas pues se aclararon dudas e interrogantes del grupo sobre los contenidos, la validación y la forma en que se llevará a cabo la sistematización, se refrescaron conocimientos y métodos de trabajo y se planificó el proceso para el año 2018.

El proceso a impulsar en 2018, tomó en cuenta los aprendizajes del primer período (2014-2015) recogidas en la evaluación expost que se realizó al finalizar las 5 sistematizaciones, sobre todo en cuanto a la necesidad de clarificar los pasos a seguir, las característica del grupo participantes, los aspectos logísticos y el marco organizacional en el que se espera se desarrolle el proceso.

El grupo mostró interés en el taller, compartió sus conocimientos previos sobre la sistematización y expuso sus dudas e interrogantes, con lo que el taller fue aprovechado de forma positiva contribuyendo a estrechar la comunicación y el intercambio de conocimientos.

Apéndice

- Anexo 1: Metodología del taller
- Anexo 2: Documento de contenidos, agenda, instrumentos para el taller, presentación en Power Point y lista de participantes.
- Anexo 3: Definición de buenas prácticas por organización.
- Anexo 4: Planificación del proceso de sistematización por organización.
- Anexo 5: Lista de participantes.